



LIST OF RESOLUTIONS ADOPTED BY THE GENERAL ASSEMBLY IN 2022



2022年 総会決議

No.1～9, 特1～4

英和対訳
一般財団法人 日本規格協会
システム系・国際規格開発ユニット
国際連携推進チーム



LIST OF RESOLUTIONS ADOPTED BY THE GENERAL ASSEMBLY IN 2022

No.	GA resolution 2022	Subject	Para.
1	The General Assembly <u>approves</u> the minutes of the 43 rd General Assembly held virtually in 2021, as circulated to the members of the Organization on 11 January 2022.	Tabling of the minutes of the 2021 General Assembly	5
2	The General Assembly <u>approves</u> the report from the Secretary-General as set out in Annex 1 to document GA 03/2022.	Report from the Secretary-General	19
3	The General Assembly <u>approves</u> the audited financial statements of ISO/CS for the year ended 31 December 2021, as included in the Report of the Auditors attached at Annex to document GA 07/2022, <u>notes</u> the 2021 surplus of kCHF 6 127 and the actions recommended by Council under its Resolution 27/2022, and <u>approves</u> the allocations to the reserve to support the implementation of the ISO Strategy.	Approval of the audited financial statements of the ISO Central Secretariat for the year ended 31 December 2021	50
4	The General Assembly, <u>recalling</u> that the number of units allocated to each member body for the 2021-2023 period was decided under its Resolution 5/2020, <u>approves</u> a monetary value of CHF 4 675 for the subscription unit in 2023.	ISO membership fees for 2023 (unit value)	53
5	The General Assembly <u>appoints</u> Deloitte as financial auditors for the 2023 financial year.	Financial auditors for the 2023 financial year	55
6	The General Assembly <u>elects</u> the following four members to the ISO Council for the 2023-2025 term, with terms beginning on 1 January 2023 and ending on 31 December 2025: Group 2 Group 3 Group 4 ABNT (Brazil) EOS (Egypt) INTECO (Costa Rica) UNI (Italy)	Election of Council members for the 2023-2025 term	62
7	The General Assembly <u>elects</u> Dr Sung Hwan Cho (Korea, Republic of) as ISO President for the 2024-2025 term, who shall also serve as President-elect in 2023.	Election of the ISO President for the 2024-2025 term	65
8	The General Assembly <u>appoints</u> Mr Osvaldo Petroni (Argentina) as Vice-President (finance) for the 2023-2024 term.	Appointment of the Vice-President (finance) for the 2023-2024 term	69
9	The General Assembly, <u>referring</u> to the United Nations 2030 Agenda for Sustainable Development, the Paris Climate Agreement and the United Nations Call for Action on Adaptation and Resilience, <u>reiterates</u> its commitment to align International Standards and publications with global climate action and facilitate the involvement of those most vulnerable to climate change in standards development work, <u>invites</u> ISO members to consider climate science in all strategic standardization activities, and	ISO's climate action	72



2022年 総会により採択された決議リスト

番号	2022年総会決議	標題	段落
1	総会は、2022年1月11日に本機構の会員に回付されたとおり、2021年に仮想開催された第43回総会の議事録を承認する。	2021年総会議事録の上程	5
2	総会は、総会文書 03/2022 の附属書1に記載されている事務総長からの報告を承認する。	事務総長からの報告	19
3	総会は、 総会文書 07/2022の附属書に添付されている監査報告書に含まれているとおり、2021年12月31日に終了した会計年度の ISO/CS の監査済み財務諸表を承認し、 kCHF 6 127の 2021年の剰余金と、理事会決議 27/2022 の下で理事会が推奨する行動に留意し、 ISO戦略の実施を支援するための準備金への割り当てを承認する。	2021年12月31日に終了した会計年度の ISO 中央事務局の監査済み財務諸表の承認	50
4	総会は、 2021年から2023年までの期間に各会員団体に割り当てられたユニット数が、総会決議 5/2020 の下で決定されたことを想起し、 2023年の分担金ユニットに対して CHF 4 675の金銭的価値を承認する。	2023年度ISO会費 [ユニット単価]	53
5	総会は、2023 会計年度の会計監査人として Delloite を任命する。	2023年度会計監査人	55
6	総会は、2023年1月1日に始まり 2025年12月31日に終わる、2023年から2025年の任期の ISO 理事会に以下の4名のメンバーを選出する: グループ 2 グループ 3 グループ 4 ABNT(ブラジル) EOS(エジプト) INTECO(コスタリカ) UNI(イタリア)	2023年～2025年期の理事会メンバーの選出)	62
7	総会は、2024年から2025年の任期の ISO 会長として Dr Sung Hwan Cho(韓国)を選出し、同氏は 2023年の次期会長も務める。	2024年～2025年期のISO会長の選出	65
8	総会は、2023年から2024年の任期の副会長(財務)として、Mr Osvaldo Petroni (アルゼンチン) を任命する。	2023年～2024年期の副会長[財務]の任命	69
9	総会は、 持続可能な開発のための国連2030アジェンダ、気候変動に関するパリ協定、及び適応と回復力に関する行動への国連の呼びかけに <u>関して</u> 、 国際規格及び発行物を地球規模の気候行動に整合させ、気候変動に対して最も脆弱な人々の規格開発業務への関与を促進するという公約を <u>繰り返し表明し</u> 、 すべての戦略的標準化活動において気候科学を考慮するよう ISO会員に <u>促し</u> 、	ISOの気候変動対策	72

No.	GA resolution 2022	Subject	Para.
	<p><u>encourages</u> them to engage with their national delegations to COP27 with a view to raising awareness of the role of International Standards in transforming climate commitments into effective actions including actively promote the content of the International Workshop Agreement (IWA) 42 on Net Zero Guidelines currently under development.</p>		
No.	Special GA resolution 2022	Subject	Para.
1	<p>The General Assembly</p> <p><u>unanimously salutes</u> the contributions made to ISO by Ms Sauw Kook Choy during her term as ISO Vice-President (technical management) from 1 January 2019 to 31 December 2022, including as Vice-President elect in 2018,</p> <p><u>acknowledges</u> her leadership of the Technical Management Board (TMB) and in particular her strong support to ISO as part of business continuity efforts for ISO's technical work during her term of office,</p> <p><u>thanks</u> its Vice-President, Ms Choy most sincerely and wishes her continued success in her professional activities.</p>	Gratitude to Vice-President (technical management) - Ms Sauw Kook Choy	75
2	<p>The General Assembly</p> <p><u>unanimously salutes</u> the contributions made to ISO by Mr Mitsuo Matsumoto during his term of office as ISO Vice-President (finance) from May 2019 to December 2022,</p> <p><u>acknowledges</u> his leadership of the Council Standing Committee on Finance and in particular his oversight and advice in all financial areas, including capacity building, and paying particularly close attention to the organization's finances during the pandemic,</p> <p><u>thanks</u> its Vice-President, Mr Matsumoto most sincerely and wishes him continued success in his professional activities.</p>	Gratitude to Vice-President (finance) - Mr Mitsuo Matsumoto	75
3	<p>The General Assembly</p> <p><u>expresses</u> its appreciation to Ms Jacqueline Curzon for her dedication to the role of ISO Treasurer from 1 January to 31 December 2022,</p> <p><u>acknowledges</u> in particular Ms Curzon's expertise and support to the CSC/FIN task force on the General Fund and for the pension fund of ISO/CS staff, and</p> <p><u>conveys</u> to Ms Curzon its best wishes for the future.</p>	Gratitude to the ISO Treasurer - Ms Jacqueline Curzon	75
4	<p>The General Assembly <u>expresses</u> its deepest thanks to MoIAT-STR (United Arab Emirates) for its warm welcome and outstanding arrangements made for the 2022 ISO Annual Meeting. The General Assembly expresses its sincere gratitude to the staff for their cooperation before and during the event, which greatly facilitated the proceedings and contributed to its success.</p>	Gratitude to the host of the 2022 ISO Annual Meeting	75

番号	2022年総会決議	標題	段落
	現在開発中のネットゼロ指導原則に関する国際ワークショップ協定 (IWA 42)の内容を積極的に促進することを含め、気候変動へのコミットメントを効果的な行動に変換する上での国際規格の役割についての認識を高める目的で、COP27への自国の代表団と関与することを奨励する。		
番号	2022年特別総会決議	標題	段落
1	<p>総会は、</p> <p>2019年1月1日から2022年12月31日までのISO副会長(技術管理)としての任期中にMs Sauw Kook Choyが行ったISOへの貢献に<u>全会一致で敬意を表し、</u></p> <p>技術管理委員会(TMB)での同氏のリーダーシップ、特に任期中のISOの専門業務に対する事業継続の取り組みの一環としてのISOへの同氏の強力な支援を認め、</p> <p>副会長Ms Choyに心より<u>感謝し、</u>同氏の専門的活動での引き続きの成功を祈る。</p>	副会長 [技術管理] - Ms Sauw Kook Choy への感謝	75
2	<p>総会は、</p> <p>2019年5月から2022年12月までのISO副会長(財務)としての任期中に松本満男氏が行ったISOへの貢献に<u>全会一致で敬意を表し、</u></p> <p>財務に関する理事会常設委員会での同氏のリーダーシップ、特にキャパシティビルディングを含むすべての財務分野における同氏の監督と助言、及び、パンデミック中の本機構の財政への特段の細心の注意を払ってくれたことを認め、</p> <p>副会長松本氏に心より<u>感謝し、</u>同氏の専門的活動での引き続きの成功を祈る。</p>	副会長 [財務] 松本満男氏への感謝	75
3	<p>総会は、</p> <p>2022年1月1日から12月31日までのISO財務監事の役割への献身的であったMs Jacqueline Curzonに<u>感謝の意を表し、</u></p> <p>特に、Ms Curzonの専門知識と一般基金に関するCSC/FINタスクフォース及びISO/CS職員の年金基金に関する支援を認め、 Ms Curzonに今後に向けた最高の祈願を贈る。</p>	ISO財務監事 - Ms Jacqueline Curzon への感謝)	75
4	<p>総会は、MoIAT-STR(アラブ首長国連邦)による2022年のISO年次総会の温かい歓迎と優れた手配に対して、深い感謝の意を表す。総会は、会議の進行を大いに促進し会議を成功に貢献した、会議前及び会議中のスタッフの協力に心から感謝の意を表す。</p>	2022年ISO年次総会の主催者への感謝	75